

# Anemometer

Best.-Nr. 64 64 45

Version 11/09



## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses handliche Anemometer bietet Ihnen wichtige Informationen über Windstärke, Windchill und Temperatur.

Die Spannungsversorgung erfolgt via einer 3 V/DC Batterie (Typ: CR2032). Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden.

Eine andere Verwendung als die zuvor beschrieben ist verboten und kann das Produkt beschädigen, was mit Risiken wie Kurzschluss, Brand, elektrischer Stromschlag, usw. verbunden ist. Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für spätere Rückfragen gut auf.

Die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung sind zu beachten!

## Symbolerklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.



Dieses Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.



Das „Hand“-Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienungshinweise.

## Features und Merkmale

- Windgeschwindigkeitsmessung in m/s, ft/min, km/h, ft/min, knots, mph
- Windstärkeanzeige nach Beaufort auf Balkengrafik-Windskala
- Windchill-Anzeige
- Hintergrundbeleuchtung
- Automatische Abschaltung der Stromversorgung
- Temperaturanzeige wahlweise in °C (Grad Celsius) oder °F (Grad Fahrenheit)
- Halstrageband im Lieferumfang enthalten

## Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



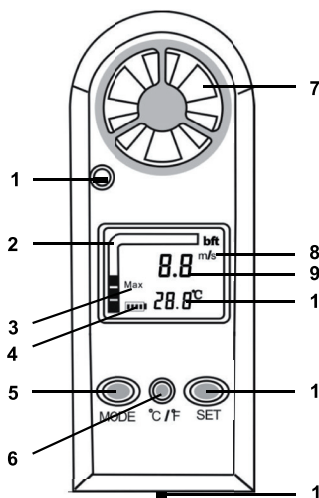
Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
- Sollten Sie Zweifel zum korrekten Gebrauch der Systemkomponenten oder bezüglich der Sicherheit haben, wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Fachpersonal.
- Elektronische Geräte sind kein Kinderspielzeug und sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden!
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Nach raschem Temperaturwechsel benötigt das Produkt erst eine gewisse Zeit zur Stabilisierung, um sich an die neue Umgebungstemperatur anzupassen, bevor sie benutzt werden können.  
Lassen Sie deshalb das Produkt erst auf Raumtemperatur kommen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Wartung, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einer qualifizierten Fachkraft bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Fachleute.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.

## Batteriehinweise

- Batterien gehören nicht in Kinderhände.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).
- Lassen Sie die Batterie nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen wird. Es besteht Explosionsgefahr!
- Herkömmliche Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr! Laden Sie ausschließlich dafür vorgesehene wiederaufladbare Akkus, verwenden Sie ein geeignetes Ladegerät.
- Bei längerem Nichtgebrauch (z.B. bei Lagerung) entnehmen Sie die eingelegte Batterie. Bei Überalterung besteht andernfalls die Gefahr, dass die Batterie ausläuft, was Schäden am Produkt verursacht, Verlust von Garantie/Gewährleistung!
- Für die umweltgerechte Entsorgung von Batterien und Akkus lesen Sie bitte das Kapitel "Entsorgung".

## Produktbeschreibung



- 1) **Temperaturfühler**
- 2) **Beaufortskala**  
Windstärkenanzeige nach Beaufort auf Balkengrafik-Windskala
- 3) **Windanzeige-Modus**  
Zur Verfügung stehen Cu (= Current, also Anzeige der momentanen Windgeschwindigkeit) Max. (= Maximal, Anzeige der maximalen Windgeschwindigkeit) oder AVG (= Average, Anzeige der durchschnittlichen Windgeschwindigkeit).
- 4) **Batteriestatus-Anzeige**
- 5) **Taste „MODE“**
- 6) **Taste „°C/°F“**
- 7) **Windrad**
- 8) **Einheit der Windgeschwindigkeit**  
Die Windgeschwindigkeit kann angezeigt werden in m/s, ft/min, km/h, ft/min, knots, mph
- 9) **Windgeschwindigkeit**
- 10) **Temperatur**  
Die Temperatur kann angezeigt werden in °C oder °F
- 11) **Taste „SET“**
- 12) **Befestigungsmöglichkeit für Halstrageband**

## Inbetriebnahme

- Sofern es sich um die Erstinbetriebnahme handelt entfernen Sie die Batteriesicherheits-Isolierung (Plastikstreifen) indem Sie diese aus dem rückseitig angebrachten Batteriefach herausziehen.
- Drücken und Halten Sie für ca. 1 Sekunden "MODE" (5).
- Auf dem Display wird die Windgeschwindigkeit, die Temperatur sowie das Icon für die Batteriestatus-Anzeige dargestellt.

## Einstellen der Einheit der Windgeschwindigkeit

Um die Einheit der Windgeschwindigkeit einzustellen gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken und Halten Sie für ca. 3 Sekunden die Taste „MODE“ (5).
- Wählen Sie nun durch Drücken der Taste „SET“ (11) die gewünschte Einheit der Windgeschwindigkeit.



### Die Windgeschwindigkeit kann in

- m/s (= Meter pro Sekunde),
  - ft/min (= englisch Plural feet pro Minute; 1 ft = 30,48 cm) ,
  - km/h (= Kilometer pro Stunde), ft/min, knots, mph
  - knots (= knots =1 Knoten = 1 Seemeile/h = 1,852 km/h = 0,51444 m/s
  - mph (= miles per hour = Meilen pro Stunde; 1 Meile = 1,609344 Kilometer)
- dargestellt werden.

- Drücken Sie die „MODE“ (5) um die Einstellungen zu übernehmen.

## Einstellen des gewünschten Windanzeige-Modus

Um den gewünschten Windanzeige-Modus einzustellen gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken und Halten Sie für ca. 3 Sekunden die Taste „MODE“ (5).
- Wählen Sie nun durch Drücken der Taste „SET“ (11) die gewünschte Einheit der Windgeschwindigkeit.



Es stehen folgende Windanzeige-Modis zur Auswahl:

- **Cu** (= Current, also Anzeige der momentanen Windgeschwindigkeit)
- **Max.** (= Maximal, Anzeige der maximalen Windgeschwindigkeit)
- **AVG** (= Average, Anzeige der durchschnittlichen Windgeschwindigkeit).

- Drücken Sie die „MODE“ (5) um die Einstellungen zu übernehmen.

## Einstellen der gewünschten Temperatureinheit °C bzw. °F

- Drücken und Halten Sie für ca. 3 Sekunden die Taste „MODE“ (5).
- Wählen Sie nun durch Drücken der Taste „SET“ (11) die gewünschte Temperatureinheit.
- Drücken Sie die „MODE“ (5) um die Einstellungen zu übernehmen.

## Windchill Anzeige

Sobald sich das „Windrad“ dreht wird auf dem Display stets die Windgeschwindigkeit sowie die Temperatur dargestellt.

Sofern die Temperatur unter 0°C fällt wird das Windchill-Symbol am Display angezeigt.

### Erläuterung Windchill

Mit der Windchill-Funktion soll ein Eindruck des Kältegefühls vermitteln, das der kombinierte Effekt von tatsächlicher Lufttemperatur und Windgeschwindigkeit auf die menschliche Haut bewirkt.

## Hintergrundbeleuchtung aktivieren bzw. deaktivieren

Die Hintergrundbeleuchtung kann durch Drücken einer beliebigen Taste aktiviert werden. Erfolgt länger als 12 Sekunden keine Tastebetätigung, so wird die Hintergrundbeleuchtung automatisch deaktiviert.

## Batteriewechsel

Zur Sicherstellung einer optimalen Anzeigegenauigkeit wird empfohlen, die Batterie des Anemometers einmal jährlich zu erneuern.

Gehen Sie bei einem Batteriewechsel wie folgt vor:

- Öffnen Sie mit Hilfe eines Schraubendrehers das rückseitig angebrachte Batteriefach.
- Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie.
- Setzen Sie polungsrichtig (Pluspol muss nach oben zeigen) eine neue 3V Knopfzelle des Typs CR2032 ein.
- Schließen Sie das Batteriefach.
- Schalten Sie das Anemometer ein indem Sie ca. eine Sekunde lang die Taste „MODE“ (5) Drücken und Halten.

## Wartung und Reinigung

Das Produkt ist wartungsfrei.

Zur Reinigung der Außenseite des Gehäuses genügt ein sauberes, trockenes und weiches Tuch.

## Entsorgung

### a) Allgemein

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

### b) Batterien und Akkus

Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich (**Batterieverordnung**) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; **eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt**.



Schadstoffhaltige Batterien, Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind **Cd** = Cadmium, **Hg** = Quecksilber, **Pb** = Blei.

Verbrauchte Batterien, Akkus sowie Knopfzellen können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus/Knopfzellen verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz!

## Technische Daten

Windgeschwindigkeits-Messbereich (Toleranz +/- 5%)			
Einheit	Bereich	Auflösung	Schwellwert
M/s	0~30	0,1	0,1
Ft/min	0~5860	19	39
Km/h	0~90	0,2	0,1
Knots	0~55	0;3	0;3
mph	0~65	0;2	0;2
Temperatur-Messbereich			
Einheit	Bereich	Auflösung	Toleranz
°C	-10°C~45°C	0,2	+/- 2°C
°F	14°F~113°F	0,36	+/- 3,6°F

Spannungsversorgung:

3V/DC via Knopfzellenbatterie  
(Typ: CR2032)

Thermometer:

NTC

Lagertemperatur:

-40°C bis 60°C (-40°F bis 140°F)

Abmessungen (L x B x H):

ca. 114 mm x 40 mm x 19 mm

Gewicht:

ca. 53 Gramm (inkl. Batterie und Halstrageband)



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.

# Anemometer

Order No. 64 64 45

Version 11/09



## Intended Use

This handy anemometer provides important information about storm force, windchill and temperature.

Power supply is ensured via a 3V/DC battery (type: CR2032).  
The product must not get damp or wet.

Operating the product in any other way than described above is not permitted and may lead to damaging to the product, which can give rise to risks such as short circuit, fire and electric shock. The product must not be modified or converted. Always observe the safety instructions included in these operating instructions. Read the operating instructions carefully and keep them for later reference.

The safety instructions in these operating instructions are to be observed!

## Symbols



A lightning-bolt symbol in a triangle indicates a health hazard, e.g. danger of electric shock.



This symbol, with an exclamation mark in a triangle, indicates particular dangers associated with handling, function or operation.



The "hand" symbol indicates special tips and operating information.

## Features

- Measurement of wind velocity in m/s, ft/min, km/h, ft/min, knots, mph
- Wind speed indication after Beaufort on bar chart wind scale
- Windchill indication
- Background illumination
- Automatic deactivation of the power supply
- Temperature indication in °C (degrees Celsius) or ° F (degrees Fahrenheit)
- lanyard, included in the delivery

## Safety Instructions



The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions. We do not assume any liability for any consequential damage!



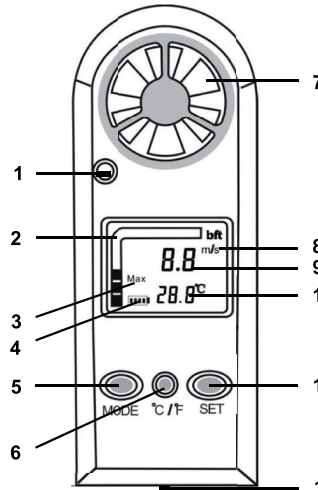
We do not accept liability for damage to property or personal injury caused by improper handling or non-compliance with the safety instructions. The warranty will be void in such cases.

- For safety and licensing (CE) reasons, unauthorised conversion and/or modifications to the product are not permitted.
- The product is not a toy and must be kept out of the reach of children. Therefore, be especially careful when children are around.
- Please contact a qualified person if you are unsure about the safety and correct use of the system components.
- Electronic devices are not toys and should be kept out of the reach of children!
- Do not leave packing materials unattended. They may become dangerous toys for children.
- After rapid changes in temperature, the product requires approx. 15 minutes to stabilise, in order to adjust to the surrounding temperature, before it can be used.  
For this reason, wait until the product has reached room temperature, before you use it.
- The product must not get damp or wet.
- Handle the product with care, it can be damaged by impacts, blows, or accidental drops, even from a low height.
- Maintenance, adjustment and repair may only be carried out by a qualified specialist or a specialised repair shop.
- If you have any questions, which are not answered in this manual, please contact our technical service or another specialist.
- In commercial institutions, the accident prevention regulations of the Employer's Liability Insurance Association for Electrical Systems and Operating Materials are to be observed.

## Battery notes

- Batteries should be kept out of children's reach.
- Please observe the correct polarity (plus/+ and minus/-) when inserting the battery.
- Do not leave batteries lying around. Pets or small children might swallow them. If swallowed, consult a doctor immediately.
- Leaking or damaged batteries can lead to caustic burning of the skin. Therefore, use suitable protective gloves.
- Make sure that the batteries are not short-circuited, disassembled or thrown into fire. There is a risk of explosion!
- Do not recharge normal batteries. There is a risk of explosion! Only charge rechargeable batteries which are intended for this purpose; use a suitable battery charger.
- If not used for a longer period (e.g. in case of storage), remove the inserted battery. If batteries are too old, they may leak and cause damage to the product, which leads to the cancellation of the warranty/guarantee.
- For the environmentally friendly disposal of batteries and rechargeable batteries, please read the chapter "Disposal".

## Product Description



- 1) **Temperature sensor**
- 2) **Beaufort scale**  
Wind speed indication after Beaufort on bar chart wind scale
- 3) **Wind indication mode**  
You can choose between Cu (=Current, indicating the current wind speed) Max. (= Maximum, indicating the maximum wind speed) or AVG (= Average, indicating the average wind speed).
- 4) **Battery state indication**
- 5) **"MODE" key**
- 6) **"°C/°F" key**
- 7) **Wind wheel**
- 8) **Unit of wind speed**  
Wind velocity can be displayed in m/s, ft/min, km/h, ft/min, knots, mph
- 9) **Wind velocity**
- 10) **Temperature**  
The temperature can be displayed in °C or °F.
- 11) **"SET" key**
- 12) **Fastening possibility for a lanyard**

## Start-up

- If it is the first commissioning remove the battery safety isolation (plastic strap) by pulling it out of the battery compartment at the backside.
- Press "MODE" (5) and keep it pressed for about 1 second.
- Wind velocity, temperature and the battery state indication icon will be shown on the display.

## Choosing the unit for wind velocity

To select the unit of the wind velocity, proceed as follows:

- Press "MODE" (5) and keep it pressed for about 3 seconds.
- Now select the desired unit of wind velocity by pressing the key "SET" (11).



The wind velocity can be displayed in

- m/s (= metres per second),
- ft/min (= feet per minute; 1 ft = 30,48 cm),
- km/h (= kilometres per hour), ft/min, knots, mph
- knots (= knots = 1 knot = 1 sea mile/h = 1,852 km/h = 0,51444 m/s
- mph (= miles per hour; 1 mile = 1,609344 kilometres)

- Press the "MODE" key (5) to save the settings.

## Selecting the desired wind indication mode

To select the desired wind indication mode, proceed as follows:

- Press "MODE" (5) and keep it pressed for about 3 seconds.
- Now select the desired unit of wind velocity by pressing the key "SET" (11).



The following wind indication modes are available:

- **Cu** (= Current, indicating the current wind velocity)
- **Max.** (= Maximum, indicating the maximum wind velocity)
- **AVG** (= Average, indicating the average wind velocity).

- Press the "MODE" key (5) to save the settings.

## Selecting the desired temperature unit °C or °F

- Press "MODE" (5) and keep it pressed for about 3 seconds.
- Now select the desired temperature unit by pressing the key "SET" (11).
- Press the "MODE" key (5) to save the settings.

## Windchill indication

When the "windmill" is rotating, wind velocity and temperature will be shown on the display. When the temperature drops below 0°C, the windchill symbol will be shown on the display.

### Explanation Windchill

The windchill feature is supposed to convey an impression of the felt cold that arises from the combination of actual air temperature and wind velocity on human skin.

## Activate/Deactivate background illumination

Background illumination can be activated by pressing any of the keys. If there is no key pressed for 12 seconds, the background illumination is switched off automatically.

## Battery Replacement

To ensure an optimal indication accuracy, we recommend to replace the battery of the anemometer at least once a year.

When changing the battery, proceed as follows:

- Open the battery compartment in the backside using a screwdriver.
- Remove the used batteries.
- Insert a new 3V button cell of the type CR2032 while regarding the correct polarity (the positive pole must head upwards).
- Close the battery compartment.
- Switch on the anemometer by pressing the key "MODE" (5) and keeping it pressed for about 1 second.

## Maintenance and Cleaning

The product is maintenance-free.  
To clean the outside of the devices, a dry, soft and clean cloth is sufficient.

## Disposal

### a) In general

Dispose of the unserviceable product according to the relevant statutory regulations.

### b) Batteries and rechargeable batteries

As a consumer you are required (**Battery Regulation**) to responsibly dispose of all used batteries and rechargeable batteries; **it is forbidden to throw them away with the normal household waste!**



Contaminated batteries/rechargeable batteries are labelled with these symbols to indicate that disposal in the domestic waste is forbidden. The designations for the heavy metals involved are: **Cd** = cadmium, **Hg** = mercury, **Pb** = lead.

Used batteries, rechargeable batteries as well as coin cells can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever batteries/rechargeable batteries/coin cells are sold!

You thus fulfil the legal requirements and make your contribution to protecting the environment!

## Technical Data

wind velocity measurement range (tolerance +/- 5%)			
Unit	Range	Resolution	Threshold
M/s	0~30	0,1	0,1
Ft/min	0~5860	19	39
Km/h	0~90	0,2	0,1
Knots	0~55	0;3	0;3
mph	0~65	0;2	0;2
Temperature measurement range			
Unit	Range	Resolution	Tolerance
°C	-10°C~45°C	0,2	+/- 2°C
°F	14°F~113°F	0,36	+/- 3,6°F

Power supply:

3V/DC via button cell battery  
(type: CR2032)

Thermometer:

NTC

Storage temperature:

-40°C to 60°C (-40°F to 140°F)

Dimensions (L x W x H)

approx. 114 mm x 40 mm x 19 mm

Weight:

ca. 53 grams (including battery and lanyard)



These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.

# Anémomètre

N° de commande 64 64 45

Version 11/09



## Utilisation conforme

Cet anémomètre pratique vous fournit des informations importantes sur la force du vent, le refroidissement éolien et la température.

L'alimentation électrique est assurée par une pile 3 V/DC (type : CR2032). Il convient de préserver l'appareil de l'eau et de l'humidité.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment est interdite et peut endommager l'appareil. Elle s'accompagne de dangers tels que les courts-circuits, les incendies, les décharges électriques, etc. L'ensemble de l'appareil ne doit être ni transformé, ni modifié. Il faut impérativement tenir compte des consignes de sécurité de ces instructions d'utilisation. Lisez attentivement la notice d'utilisation et conservez celle-ci pour pouvoir la consulter ultérieurement.

Observer impérativement les consignes de sécurité du présent mode d'emploi !

## Explication des symboles



Le symbole de l'éclair dans un triangle signale un danger pour votre santé, p. ex. par une décharge électrique.



Un point d'exclamation placé dans un triangle attire l'attention sur des dangers particuliers lors du maniement, du service et de l'utilisation.



Le symbole de la "main" indique des conseils et des consignes d'utilisation bien précises.

## Fonctions et caractéristiques

- Mesure de la vitesse du vent en m/s, ft/min, km/h, ft/min, knots, mph
- Indication de la force du vent en Beaufort sur une échelle avec graphique à barres
- Indication du refroidissement éolien (facteur vent)
- Rétroéclairage
- Coupure automatique de l'alimentation électrique
- Indication de la température au choix en °C (degrés Celsius) ou °F (degrés Fahrenheit)
- Ruban pour porter l'appareil compris dans l'étendue de la fourniture

## Consignes de sécurité



Tout dommage résultant du non-respect des présentes instructions d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés !



De même, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions. Dans ces cas-là, la garantie est annulée.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation et/ou modification individuelle de l'appareil est interdite.
- Cet appareil n'est pas un jouet, tenez-le hors de portée des enfants. Soyez donc particulièrement vigilant en présence d'enfants.
- En cas de doute concernant l'utilisation correcte ou la sécurité des composants du système, veuillez vous adresser à un technicien spécialisé.
- Les appareils électroniques ne sont pas des jouets pour enfants, ils doivent être conservés hors de leur portée !
- Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance, il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Après un changement brutal de température, l'appareil nécessite un certain temps pour se stabiliser et s'acclimater à la nouvelle température ambiante avant de pouvoir être utilisé.

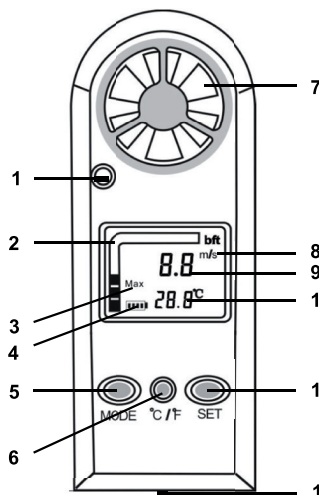
Avant la mise en service, attendre que l'appareil ait atteint la température ambiante.

- L'appareil ne doit pas être humidifié, ni mouillé.
- Cet appareil doit être manipulé avec précaution ; les coups, les chocs ou une chute, même d'une hauteur peu élevée, peuvent l'endommager.
- Tout travail d'entretien ou d'ajustement ainsi que toute réparation ne doivent être effectués que par un technicien ou un atelier spécialisés et qualifiés.
- Si vous avez encore des questions après la lecture de ce mode d'emploi, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à d'autres personnes qualifiées.
- Dans les sites industriels, il convient d'observer les consignes de prévention des accidents relatives aux installations et aux matériaux électriques édictés par les syndicats professionnels.

## Indications relatives aux piles

- Tenez les piles hors de portée des enfants.
- Lors de l'insertion de la pile, tenir compte de la polarité (respecter les pôles positif/+ et négatif/-).
- Ne laissez pas traîner les piles. Elles risquent d'être avalées par un enfant ou un animal domestique. En cas d'étouffement, consultez immédiatement un médecin.
- Des piles corrodées ou endommagées peuvent, en cas de contact avec la peau, causer des brûlures. Veuillez donc utiliser des gants de protection appropriés.
- Veiller à ne pas court-circuiter la pile, l'ouvrir ou la jeter dans le feu. Risque d'explosion !
- Les piles conventionnelles ne sont pas rechargeables. Risque d'explosion ! Ne rechargez que les accumulateurs rechargeables prévus à cet effet et n'utilisez que des chargeurs appropriés.
- En cas de non utilisation prolongée (p. ex. stockage), retirez la pile. Lorsque la date d'expiration est passée, la pile risque de fuir ce qui peut endommager l'appareil et entraîner l'annulation de la garantie !
- Pour éliminer les piles et les accumulateurs tout en respectant l'environnement, veuillez lire la partie "Élimination".

## Description de l'appareil



- 1) Capteur de température
- 2) Échelle Beaufort  
Indication de la force du vent en Beaufort sur une échelle avec graphique à barres
- 3) Mode d'indication du vent  
Indications disponibles : Cu (= Current, donc indication de la vitesse de ventactuelle) max. (= maximal, indication de la vitesse de vent maximale) ou AVG (= moyenne, indication de la vitesse de vent moyenne).
- 4) Affichage de l'état de la pile
- 5) Touche "MODE"
- 6) Touche "°C/°F"
- 7) Éolienne
- 8) Unité de la vitesse du vent  
La vitesse du vent peut être indiquée en m/s, ft/min, km/h, ft/min, knots, mph
- 9) Vitesse du vent
- 10) Température  
La température peut être affichée en °C ou en °F
- 11) Touche "SET"
- 12) Possibilité de fixation pour le ruban

## Mise en service

- S'il ne s'agit pas de la première mise en service, enlever l'isolation de protection des piles (bandes de plastique) en le tirant par l'arrière du compartiment à piles.
- Appuyer sur "MODE" (5) et maintenir pendant environ 1 seconde.
- L'écran affiche la vitesse du vent, la température ainsi que l'icône pour l'indication de l'état des piles.

## Réglage de l'unité de la vitesse du vent

Pour régler l'unité de la vitesse du vent, procéder comme suit :

- Appuyer sur "MODE" (5) et maintenir pendant environ 3 seconde.
- En appuyant sur la touche "SET" (11) choisir l'unité souhaitée pour la vitesse du vent.



La vitesse du vent peut être indiquée en

- m/s (= mètres par seconde),
- ft/min (= pieds par minute ; 1 ft = 30,48 cm),
- km/h (= kilomètres par heure), ft/min, knots, mph
- knots (= knots = 1 nœud = 1 mile/h = 1,852 km/h = 0,51444 m/s
- mph (= miles per hour = miles par heure ; 1 mile = 1,609344 kilomètre)

- Appuyer sur la touche "MODE" (5) pour reprendre les réglages.

## Réglage du mode souhaité pour l'indication du vent

Pour régler le mode souhaité pour l'indication du vent, procédez comme suit :

- Appuyer sur "MODE" (5) et maintenir pendant environ 3 seconde.
- En appuyant sur la touche "SET" (11) choisir l'unité souhaitée pour la vitesse du vent.



Il existe les modes suivants pour l'indication du vent :

- **Cu** (= Current, donc l'indication de la vitesse actuelle du vent)
- **max.** (= maximal, indication de la vitesse maximale du vent)
- **AVG** (= Average, indication de la vitesse de vent moyenne).

- Appuyer sur la touche "MODE" (5) pour reprendre les réglages.

## Réglage de l'unité de température souhaitée C° ou F°

- Appuyer sur "MODE" (5) et maintenir pendant environ 3 seconde.
- En appuyant sur la touche "SET" (11) choisir l'unité souhaitée pour la température.
- Appuyer sur la touche "MODE" (5) pour reprendre les réglages.

## Indication du refroidissement éolien (facteur vent)

Dès que "l'éolienne" tourne, l'écran affiche toujours la vitesse du vent ainsi que la température. Si la température descend en-dessous de 0°C, le symbole de refroidissement éolien s'affiche à l'écran.

### Explication du refroidissement éolien

La fonction de refroidissement éolien doit transmettre l'impression du froid causée par la combinaison de la température réel de l'air et la vitesse du vent.

## Activer ou désactiver le rétroéclairage

Le rétroéclairage peut être activé par pression d'une touche au choix.

Si aucune touche n'est actionnée pendant plus de 12 secondes, le rétroéclairage s'éteint automatiquement.

## Remplacement des piles

Pour assurer une précision d'indication optimale, il est recommandé de remplacer la pile de l'anémomètre une fois par an.

Pour remplacer la pile, procéder comme suit :

- Ouvrir le compartiment à piles à l'arrière à l'aide d'un tournevis.
- Enlever la pile usée.
- Insérer une nouvelle pile bouton 3 V du type CR2032 en respectant la polarité (le pôle positif doit être orienté vers le haut).
- Fermez le compartiment à piles.
- Allumer l'anémomètre en maintenant la touche "MODE" (5) pendant environ une seconde.

## Maintenance et nettoyage

Cet appareil ne nécessite aucun entretien.

Pour nettoyer l'extérieur du boîtier, il vous suffit d'utiliser un chiffon propre, sec et doux.

## Élimination

### a) Généralités

Il convient de procéder à l'élimination de l'appareil au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.?

### b) Piles et accumulateurs

Le consommateur final est légalement tenu (**ordonnance relative à l'élimination des piles usagées**) de rapporter toutes les piles et tous les accus usagés ; **il est interdit de les jeter aux ordures ménagères.**



Les piles, accumulateurs contenant des substances nocives sont marqués par les symboles indiqués ci-contre qui signalent l'interdiction de les jeter dans une poubelle ordinaire. Les désignations pour le métal lourd décisif sont : **Cd** = cadmium, **Hg** = mercure, **Pb** = plomb.

Vous pouvez rendre gratuitement vos piles, accus et piles bouton usagés aux déchetteries communales, dans nos succursales ou partout où l'on vend des piles, accus ou piles bouton !

Vous répondez ainsi aux exigences légales et contribuez à la protection de l'environnement.

## Caractéristiques techniques

Plage de mesure de la vitesse du vent (tolérance +/- 5%)			
Unité	Plage	Résolution	Valeur seuil
m/s	0~30	0,1	0,1
ft/min	0~5860	19	39
km/h	0~90	0,2	0,1
Knots	0~55	0;3	0;3
mph	0~65	0;2	0;2
Plage de mesure des températures			
Unité	Plage	Résolution	Tolérance
°C	-10°C~45°C	0,2	+/- 2°C
°F	14°F~113°F	0,36	+/- 3,6°F

Alimentation électrique :

3V/DC par pile bouton  
(type : CR2032)

Thermomètre :

NTC

Température de stockage :

-40°C à 60°C (-40°F à 140°F)

Dimensions (L x l x h) :

env. 114 mm x 40 mm x 19 mm

Poids :

environ 53 grammes (pile et ruban compris)



Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.

# Anemometer

Bestelnr. 64 64 45

Versie 11/09



## Beoogd gebruik

Deze praktische anemometer levert u belangrijke informatie omtrent windsterkte, windchill en temperatuur.

De voeding geschiedt via een 3 V/-batterij (type: CR2032). Het product mag niet vochtig of nat worden.

Een ander gebruik dan hiervoor beschreven is verboden en kan het product beschadigen, wat met risico's zoals kortsluiting, brand en elektrische schok verbonden is. Het gehele product niet wijzigen of ombouwen. De veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing moeten absoluut opgevolgd worden. Wij verzoeken u de gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen en deze te bewaren voor toekomstig gebruik.

De veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing dienen in acht te worden genomen!

## Verklaring van symbolen



Het driehoekige symbool met een bliksemschicht geeft aan dat er gevaar bestaat voor uw gezondheid, bijv. door een elektrische schok.



Het symbool met een uitroepteken in een driehoek wijst op bijzondere gevaren bij de hantering, de werking of de bediening.



Het „hand“-symbool verwijst naar speciale tips en bedieningsinstructies.

## Kenmerken en mogelijkheden

- Windsnelheidsmeting in m/s, ft/min, km/h, ft/min, knots, mph
- Weergave windsterkte volgens Beaufort op balkgrafiek-windschaal
- Weergave windchill
- Achtergrondverlichting
- Automatische uitschakeling van de stroomvoorziening
- Weergave van de temperatuur naar keuze in °C (Celsius) of °F (Fahrenheit)
- Draaglus bij levering inbegrepen

## Veiligheidsinstructies



Bij schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor gevolgschade aanvaardt wij geen aansprakelijkheid!



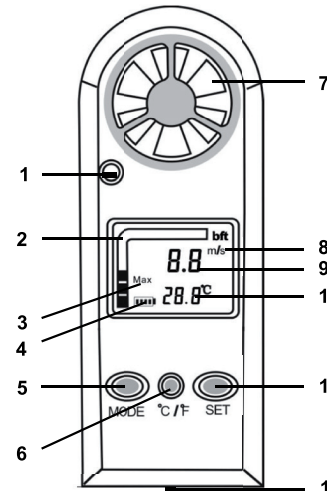
Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

- Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Het product is geen speelgoed, en is niet geschikt voor kinderen. Wees dus extra voorzichtig bij aanwezigheid van kinderen.
- Raadpleeg een erkend vakman wanneer u twijfelt over het gebruik of de veiligheid van de systeemcomponenten.
- Elektronische apparatuur is geen speelgoed en dient buiten bereik van kinderen te worden bewaard!
- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Na een snelle temperatuurwisseling heeft het product voor gebruik een bepaalde tijd nodig om te stabiliseren en zich aan te passen aan de nieuwe omgevingstemperatuur. Wacht daarom eerst tot het product op kamertemperatuur is gekomen, voordat u het in gebruik neemt.
- Het product mag niet vochtig of nat worden.
- Behandel het product voorzichtig, door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigen.
- Laat onderhouds-, instellings- of reparatiewerkzaamheden uitsluitend uitvoeren door een erkend technicus/elektrotechnisch bedrijf.
- Raadpleeg onze technische helpdesk of andere vakmensen wanneer u vragen heeft die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord.
- In commerciële omgevingen dienen de Arbo-voorschriften ter voorkoming van ongevallen met betrekking tot elektrische installaties en bedrijfsmiddelen te worden nageleefd.

## Batterij-instructies

- Batterijen buiten bereik van kinderen houden.
- Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste polariteit (plus/+ en min/-).
- Laat batterijen niet zomaar laten rondslingeren; deze kunnen door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
- Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij huidcontact door een bijtende werking letsel veroorzaken, draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Let erop dat de batterij niet wordt kortgesloten of in vuur wordt geworpen. Explosiegevaar!
- Laad gewone batterijen niet op. Explosiegevaar! Laad uitsluitend daarvoor geschikte herlaadbare accu's op. Gebruik een geschikte oplader.
- Als u het product langere tijd niet gebruikt (bijv. bij opslag), dient u de geplaatste batterij te verwijderen. Als batterijen te oud worden bestaat ook het gevaar dat ze gaan lekken, wat leidt tot schade aan het product en tot verlies van de garantie/kwaliteitsgarantie!
- Gelieve het hoofdstuk "Afvoer" te lezen voor de milieuvriendelijke afvoer van batterijen en accu's.

## Productbeschrijving



- 1) **Temperatuurvoeler**
- 2) **Beaufortschaal**  
Weergave windsterkte volgens Beaufort op balkgrafiek-windschaal
- 3) **Modus windweergave**  
Ter beschikking staan Cu (= Current, dus weergave van de huidige windsnelheid) Max. (= Maximal, weergave van de maximale windsnelheid) of AVG (= Average, weergave van de gemiddelde windsnelheid).
- 4) **Weergave batterijstatus**
- 5) **Toets „MODE“**
- 6) **Toets „°C/°F“**
- 7) **Windrad**
- 8) **Eenheid van de windsnelheid**  
De windsnelheid kan worden weergegeven in m/s, ft/min, km/h, ft/min, knots, mph
- 9) **Windsnelheid**
- 10) **Temperatuur**  
De temperatuur kan worden weergegeven in °C of in °F.
- 11) **Toets „SET“**
- 12) **Bevestigingsmogelijkheid voor draaglus**

## Ingebruikname

- Indien het om de eerste ingebruikname gaat verwijderd u de batterijveiligheidsisolering (plastic strookje) door dit uit het aan de achterkant aangebrachte batterijvak te trekken.
- Ca. 1 seconde "MODE" (5) indrukken en ingedrukt houden.
- Op de display wordt de windsnelheid, de temperatuur en de icoon voor de indicatie van de batterijstatus weergegeven.

## Instellen van de eenheid van de windsnelheid

Om de eenheid van de windsnelheid in te stellen gaat u als volgt te werk:

- Ca. 3 seconden de toets "MODE" (5) indrukken en ingedrukt houden.
- Kies nu door het indrukken van de toets „SET“ (11) de gewenste eenheid van de windsnelheid.



### De windsnelheid kan in

- m/s (= meter per seconde),
  - ft/min (= Engels meervoud feet per minuut; 1 ft = 30,48 cm),
  - km/h (= kilometer per uur), ft/min, knots, mph
  - knots (= knots = 1 knoop = 1 zeemijl/h = 1,852 km/h = 0,51444 m/s
  - mph (= miles per hour = mijlen per uur; 1 mijl = 1,609344 kilometer)
- worden weergegeven.

- Druk op de toets "MODE" (5) om de instellingen op te slaan.

## Instellen van de gewenste modus voor de windweergave

Ga om de gewenste modus voor de windweergave in te stellen als volgt te werk:

- Ca. 3 seconden de toets "MODE" (5) indrukken en ingedrukt houden.
- Kies nu door het indrukken van de toets „SET“ (11) de gewenste eenheid van de windsnelheid.



Er kan uit de volgende modi voor de windweergave worden gekozen:

- **Cu** (= current, dus weergave van de huidige windsnelheid)
- **Max.** (= maximaal, weergave van de maximale windsnelheid)
- **AVG** (= Average, weergave van de gemiddelde windsnelheid).

- Druk op de toets "MODE" (5) om de instellingen op te slaan.

## Instellen van de gewenste temperatureenheid °C resp. °F

- Ca. 3 seconden de toets "MODE" (5) indrukken en ingedrukt houden.
- Kies nu door het indrukken van de toets „SET“ (11) de gewenste eenheid van de temperatuur.
- Druk op de toets "MODE" (5) om de instellingen op te slaan.

## Weergave windchill

Zodra het "windrad" draait wordt op de display steeds de windsnelheid en de temperatuur weergegeven.

Indien de temperatuur onder 0°C komt wordt het windchill-symbool op de display weergegeven.

### Verklaring windchill

Met de windchill-functie dient een indruk van het koudtegevoel te worden gegeven, dat het gecombineerde effect van werkelijke luchttemperatuur en windsnelheid op de menselijke huid heeft.

## Achtergrondverlichting activeren resp. deactiveren

De achtergrondverlichting kan door het indrukken van een willekeurige toets worden geactiveerd.

Indien langer dan 12 seconden geen toets wordt ingedrukt, wordt de achtergrondverlichting automatisch gedeactiveerd.

## Batterijen vervangen

Om voor een optimale nauwkeurigheid van de weergave te zorgen dient de batterij van de anemometer eenmaal per jaar te worden vervangen.

Ga bij het vervangen van de batterij(en) als volgt te werk:

- Open met behulp van een schroevendraaier het zich aan de achterkant bevindende batterijvak.
- Verwijder de verbruikte batterij.
- Plaats met de juiste polariteit (pluspool wijst naar boven) een nieuwe 3 V-knoopcel van het type CR2032.
- Sluit het batterijvak.
- Schakel de anemometer in door ca. een seconde lang de toets „MODE“ (5) in te drukken en ingedrukt te houden.

## Onderhoud en reiniging

Het product is onderhoudsvrij.

Gebruik voor de reiniging van de buitenkant van de behuizing een schone, droge en zachte doek.

## Verwijdering

### a) Algemeen

Verwijder het product aan het einde van zijn levensduur volgens de geldende wettelijke bepalingen.

### b) Batterijen en accu's

U bent als eindverbruiker conform de **KCA-voorschriften** wettelijk verplicht om lege batterijen en accu's in te leveren; **afvoeren via het huisvuil is niet toegestaan**.



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten worden gemarkeerd door de hiernaast getoonde symbolen. Deze symbolen duiden erop dat afvoer via het huisvuil verboden is. De aanduidingen voor de betrokken zware metalen zijn **Cd** = cadmium, **Hg** = kwik, **Pb** = lood.

Gebruikte batterijen/accu's/knoopcellen kunt u gratis inleveren bij de verzamelpunten in uw gemeente, onze filialen of elke andere winkel waar batterijen/accu's/knoopcellen verkocht worden!

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

## Technische gegevens

Meetbereik windsnelheid (tolerantie +/- 5%)			
Eenheid	Bereik	Definitie	Drempelwaarde
m/s	0~30	0,1	0,1
ft/min	0~5860	19	39
km/h	0~90	0,2	0,1
knots	0~55	0;3	0;3
mph	0~65	0;2	0;2
Meetbereik temperatuur			
Eenheid	Bereik	Definitie	Tolerantie
°C	-10°C~45°C	0,2	+/- 2°C
°F	14°F~113°F	0,36	+/- 3,6°F

Spanningsvoorzorging:

3V/= via knoopcelbatterij  
(type: CR2032)

thermometer:

NTC

Opslagtemperatuur:

-40°C tot 60°C (-40°F tot 140°F)

Afmetingen (L x B x H):

ca. 114 mm x 40 mm x 19 mm

Gewicht:

ca. 53 gram (incl. batterij en draaglus)



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrustings voorbehouden.